

ՄԵԶԻՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand Rue de Pére 6

ՄԵՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادوى ٦٥

Ղազէթեան միւթէպիւղի խոստումաթ իշին Զ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԻ միւրաճապաթ օրունս: — Իտալիայի միւթէպիւղի խոստումաթ օրունս: Զ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱՊՈՆԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԵ

Սէնէրիկի Տէրիսատէթ իշին	70 զրու
Աթը պարզ	40 »
Իւ պարզ	20 »
Թաշաեան սէնէրիկի բօթա իւճրէթիլ 100 »	

ԽԱՐԻՃԻՑԻ

Ինկիթէրա թարափընտան Վէնէցուէլա եւ վերիմիջ օրան իւթիւմաթուուն միւտտէթի եարըն խիթամ պուլաճաթ տըր: Էկէր եարընա գատար, իքի նէֆէր Ինկիթիլ բօթա մէմուլընըն Ինկիթիլ Կիւեանապընտա ախզ ու կիւրիֆթ խիթմէսինտէն տօլաեը Ինկիթէրա տէվէթինէ թարգիլէ վիթիլմէլ իսէ, տէվէթի միւշարիլէյա Վէնէցուէլա սուլարընա պիր տօնանմ կէօնտէրէճէ տիր: Վէնէցուէլա հիւքիւմէթի իշպու հուգուգը պէյն էլ տիւէլ մէսէյէսին, իքի մէմէքէթ արասընտա թայեիւնի լազըմ կէլէն հուտուտ մէսէյէսին պիրլէտիրմէլ արգուսինտ պուլունմուլ իսէ տէ, Ինկիթէրա խարիճիլէ նէգարէթի հէր իքի մէսէյէսին եէքտիկէրինտէն պիւսպիւթիւն ֆարգըլը օլմասընա նէգարէն, թէքիլիֆի մէղպուրուրէտտ իլլէմիլ տիր: Պուռնուլա պէրապէր իշլէրին սուրէթի միւսալէմէթ քեարանէտէ հալլ վէ ֆասլ օլունաճաղը մէմուլ տուր:

Շու էսնատէ թէքիլի Բուսիա, նազարը լազըմէլըն, թաճ կիւեիմէքիլէ հազըրըլըլա մէլուլ օլան Մօսգուա շէրինէ աթֆ իթմիլ տիր: Հէր թարափտան շէրի մէղպիւրտէ, իշպու մէրասիմի միլիէ իշին էվէր քիւրալանըն, վէ խանէ սահպալիլին պու երազտէն պիւեիւք պիր խիթիֆատէլէրի օլաճաղը անլաղըլըն: Պիր խայլի հաֆթալարտան պէրի ամէլէլէր, պաղըճա Գօտինսօթ Բօլէ մէյտանընտա, Պիւեիւք Բէթրօնուլ սէրայը գարըլընտա, իմէրաթօրուն քէօլիւնիւն ինչասըլա մէլուլ օլունէօրար: Պու քէօլիւն իլլէմէլի քէրէպիլէրինին թէքիւնաթը, Բուսիանըն օն պէլիննի ասըրտաքի ուսուլը միյմարիսինտէն օլուպ, պու մուհէլտէ իւսթիլէրի ալըք օլարապ տէօրթ թէպթօ, օն իքի իր ճանպաղիսանէսի, պիր աթ ճանպաղիսանէսի, օն պիր աթ եարըլալը մահէլլի, օրքէսթիւրար

իշին օն սէտտ, էհալի իշին օն պիւեթ, պիրա վէ սաիր իշկիլէրին ֆրէլարընը սաղլամաեան մախսուս եիրմի իքի արապալուգ ինչա գըլընմագտա տըր:

Քրէմիլէն սէրայընըն գանտիլ տօնանմաթըլա տախի իշթիլալ օլունուէթ: Պու տօնանմանըն ֆէվգէլատէ բարապ օլաճաղը շիմտիտէն անլաղըլմագտա տըր: Ֆիլվաթը 500,000 ատէտ գանտիլ, Բուսիա Ջարարընըն աթիգ իգամէթիւհալըն թէնվիլ իտէճէք օլուպ, պուլարըն իշինէ գօնուլաճաթ օլան 14,000 էլէքթրիլ լամպաթը Կրանտ իվանըն թէրէլէրինէ վէ շան գուլէսինէ լըրգ վիթէճէ տիր: Հէր թէրէտէ պիր պէնիլալ աթէլի եազըլաճաթ վէ եէր եէր գանտիլէր ասըլաճաթ տըր:

Պաղէլէր վէ Բլաս Բուժ մէյտանը, վէ տիւվարարըն թէրէլէրի լըրգար իշինտէ միւսթաղաթ պուլունաճաղար տըր:

Մօսգուա պէլէտիւհալ տէ իմէրաթօրուն խիթիգալինէ հազըլալանըն: Իմէրաթօրուն կիրէճէք օլուուլու թէքիլ գաբուսընտա միւգէյէն պիր քէօլ ինչա իտիլիկի կիպի, ալայըն կէլէճէք օլուուլու եօլ տախի ֆէվգէլատէ թէգիլն գըլընմագտա տըր: Պուռնուլա պաղաք քեաֆիլէյի մէյտանլարտա վէ պուլվարարտա գանտիլ տօնանմաթը թէտարիք օլունմագտա օլուպ, տախիլ պէլէտիւհալ տախի պիւեիւք պիր գապուլիլէթ իշին թէրթիպաթ կէօրիւմէքտէ, վէ ֆէվգէլատէ պիր գիւեաֆէթ հազըլալանըլմագտա տըր:

Բուսիա իւքեապընտա պուլունան քեաֆիլէյի ժիմնալ մէքթէպլէրի, թաճ կիւեիմէք միւնասիպէթիլլէ թաթիլ օլունաճաղար տըր: Սօն սէնէ շակիրտէրինտէն պաղաք, սէնէի հազըլէ գարֆընտա տէրսլէրինտէ էյի նօթա ալմըլ օլան քեաֆիլէյի շակիրտան՝ ասթիլտէն պուլունան իմթիլանը վիլմէքսիլին իլլէրտէքի սընըֆա կէլէպիլէճէքլէր տիր: Տար իւլ ֆիլուն շակիրտանը իշին թաթիլ միւտտէթի, ապրիլին սօնլարընտան պաղաեանաթ տըր:

Մալիւմ տիր քի, իմէրաթօր թարափընտան միւսթաճ օլան էհիլ քիթապէթ իլլէ մուհարրիլլէրէ մախսուս օլմագ իւզրէ, սէնէվի 5) պին բուսիլ (12), 100 ֆրանգ) թախիս խիթիլի եազընտա պիր սէնէ օլաճաթ տըր: Իմտի պու ալիճէնապըլըն իլլէ տէվրի սէնէսի օլմագ միւնասիպէթիլլէ եազընտա պիր

թէլէքքիւր տուաթը օգունմաթը, վէ Ս. Նիգօլանըն պիր թապիլիլին թադտիս գըլընմաթը միւթէսալվէր տիր:

Գօրէա անվալի միւնասիպէթիլլէ Բօբօ Բօմանօ ղազէթաթը շայեանը տիգգաթ պիր պէնտ նէլը իթմիլ տիր: Մէլքիւր Նիւրէսի ղազէթա տիւթը քի, «Բուսիանըն օթարաֆլարտա իհրապ իթտիլի իւճհանիլէթ» ինկիթէրանըն եալընըլ գալմասըլա կէօգէ շարաճաթ պիր սուրէթտէ պուլունմագտա տըր: Պու կիւն ինկիթէրա, Հինտիսթանը միւտաֆաա վէ մուհաֆաղա իլլէ մէք իշին եալընըլ գալմըլ տըր: Պիր սէնէտէն պէրու ճէրէեան իտէն անվալ ու վէգաիւէ պազըլընա, հալը հազըլըն պիւթիւն պիւթիւն եէնի օլուուլու ալիքեարէն կէօրիւնմէքտէ տիր, վէ պու հալը հազըր՝ իթալիա բօլիթիգալիսարիճիէսի միւշքիլաթընը արթըրմըլ տըր: Հէր հալտէ իթալիա՝ անվալը հազըրէի ճէտիտէյի նազարը տիգգաթա ալմալը, վէ պիր թադըմ թէվէճէհալթտան, — պու թէվէճէհալթ նէգատար էսկի օլա, — ալտանմալալ տըր:

Հիւտալէրտի էֆէնտի Գալտեան վէ հէմշիլէրի մէրհուլէ ԵՐԻՈՐԴ ԱԳՍՊԻ ԳԱԼՍԵԱՆԸ ճէնապէ ալայընտա հազըր պուլունարապ, իլթիրաքը քէտէր ու մաթէմ իլլէմիլ օլան պիլ ճիւլէ անըպապ վէ գէվաթը քիւրմա արգը թէլէքքիւր իլլէրէր:

ԹԵԼԷԿՐԱՖԻՑԻ

Վիեննա 23 փետր. — Իմէրաթօր Գաբ. Մարթէնտէ իմէրաթօրիցա իլլ պուլունմագ իւզրէ պու կիւն հարէքէթ իթմիլ տըր:

Բէթրէսպուրկտան պիւտիլիլիլիլէ կէօրէ Բուսիա իմէրաթօրունըն վալիտէսի իմէրաթօրիցա՝ Նիսէ կիլմէքտէն ֆարիլ կէլմիլ իւքէն, եիւն, օլու Ջարէվիլի կէօրմէք իւզրէ օրաեա կիլմէքէ գարար վէրմիլ տիր:

Լօնտրա 23 փետր. — Տր. Ճէյմսըն իլլէ էքսէր ասաքիլինի համիլ օլան վաթօր՝ Բիւմուլա վասըլ օլմուլ տուր: Միւսալիլէյին Ինկիթէրաեա մուլասըլէթի խապէրի՝ Ինկիթէրաաթ ֆէվգէլատէ հէնէճան հասըլ իթմիլ տիր:

Բէլի Գրիկէրին՝ Թրանսպալըն խիթիլալընը իլան իթմէք Նիւէթիլինտէ պուլունմագտա տալի տիւլմէլլէրի թարափընտան շըգարըլան պիլսաա շայեանը սուրէթի գաթիլտէ թէքիլ իթտիլիլի՝ Գաբթան պա թէլէլարաֆ պիւտիլիլիէթ:

Բարիս 23 փետր. — Ֆրիէյման նամ Ալման ալօգաթը Պօրտոա թէվգըլի խիթմիլ տիր:

Սօֆիա 22 փետր. — Թաստիգ ֆէրմանը աւելի վէ գապուլ իթմէսի միւնեսիր-պէթիյէ, բրէնս ֆէրմանտ, Տէրիսաստէթի գրեթէթիւ, մէթպուրի մուֆախիսա-մընա արգը ուպուտիէթ վէ թէլէքթիւրաթ իյլէնէնէթ տիր, Պիւնիւք գըսմը Բուսիստապուլունան նէֆիտէթի Պուլկարարա ափը ումուրի իլան օլունաճագ, վէ պուլնար մէմէթթիւրինէ ալտէթ իտէնէթիւր տիր:

Բրէնս ֆէրմանտը, թաստիգ ֆէրմանը ալտը պուլուն սոնրա պիլգաթ Ծարգ քիւլիսինէ իլիւրաք իթմէսի դաթիլիէ միւն-մէմիլ օլունգունու էլիգարգ էֆէնտի Սօֆիատա սէյլէմիլ տիր:

Աթինա 22 փետր. — Զանթատա Ալի-նիա վիսգօնօլօսու իւզէրինէ իթի քիւլի-հիւնույէ, միւմարիլէյհի ետարալաք սոյ-մուլար տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Վիէննա սէֆարէթի Սէնիէնի՝ Բոմա սէֆրի քէպրի աթուֆ. Մէհէմմէտ Նէ-տիմ պէյ էֆ. հազրէթիւրինէ:

Բոմա սէֆարէթի Սէնիէնի՝ Պիւքթէ սէֆրի սապըգ սաատ. Դուսթաֆա Բէշիտ պէյ էֆ. հազրէթիւրինէ:

Պապը Ալի թէրճէմէ օտասը մուհիմմէ միւտրիէթի մուսվիւիկի՝ Պէրին սէֆա-րէթի Սէնիէնի միւսթէլարը էսպագ սաատ. Օսման Երէքի էֆ. հազրէթիւրինէ:

Նիւ Եօրգ շէհպէնէրիկի՝ Եէրկէյ (Ճիւրճէյ) շէհպէնէր վէթիլի Եէֆիգ պէյէ:

Եէրկէյ շէհպէնէր վէթիլի Նարօ-լի պաշ շէհպէնէրիանէսի գանշէլէրի Տօ-սիօս էֆիէ:

Նարօլի պաշ շէհպէնէրիանէսի գան-շէլէրիկի՝ Պապը Ալի թէրճէմէ օտասը խիւ-լէֆասընտան Սէլիմֆուրճի էֆ. Եէթիլիգ:

Միւնիքթիւր աշիլիլէրի թուէսասըն-տան ֆէհու էլ Սաատուն բաշանըն մախտու-լարը Թահիր վէ Մէհէմմէտ պէյլէրէ Ըս-թապը ամիրէ միւտրիկի բաթէսի թէվիւհ:

Ատլիէ նէգարէթի սիճիլի մէմուրլըն միւտրիէթի՝ ումուրը հուգուգիէ միւ-տիրի Էմին պէյ էֆ. հազրէթիւրինէ:

Ատլիէ նէգարէթի ումուրը հուգուգիէ միւտրիէթի՝ Տէրիսաստէթ մահքէմէի թիւարէթ պահրիէ ընտի Նիւաքի էֆ. Եէթիլիգ:

Ատլիէ նէգարէթի ումուրը ճէգալիէ միւտրիէթի՝ Տէրիսաստէթ պիտաէթ մահքէմէսի միւտտաի ումուրի Մէմուրէ պէյէ:

Տէրիսաստէթ պիտաէթ մահքէմէսի ա-գալը՝ Արմենակ Նաիպի սապըգը Եէֆիգ էֆ. Եէթիլիգ:

Միւնիքթիւր աշիլիլէրի թուէսասըն-տան ֆէհու էլ Սաատուն բաշանըն 25-ի վէ միւմարիլէյհի տաքսը Հաճի Մէսուտ պէյ իլէ քեթիլի Ահմէտ էֆ. Եէթիլիգ 4-իւնիւ վէ բաշաի միւտրիլէյհի քէօլէրի Հաճի Զա-պէր վէ Զէքէլիա աղալարա 5-իւնի Մէհիտի Նիւաքարը իհսան պուլլուլուն տուր:

ԲԷՍՄԻ

Տիւնքի բազար իրթէսի կիւնիւ շայեան պուլլուլուն միւսաստէի սէնիէի հազրէթի Բատիլահի իւզէրինէ, Բուսիտ սէֆրի քէ պիլի էսալէթիւ Մ. տը Նէլիտօֆ հազրէթ-լէրի սուրէթի զայրը ընտիւնէտէ հուգուրը շէվէթի միւթիւրը հազրէթի Թաճտարիէ շէրէթի մէսուլա նայիլ օլուն տուր:

Սաթիլ գուտրէթիւնէի հազրէթի Ուլա-ֆէթիլնահիտէ, Ուլա տալէնտիկէար, Էնգա-րէ, Հալէպ, Մամուրէթ իւլ Ալիլ, Վան, Ա-տանա, Տիարպիլ, Էրզրում, Պիլիս, Թրապիզոն, Մուսուլ վէ Սիվաս վիլայէթիւրինտէ տախի էմն ու ասալիին պէր քէմալ օլունգուն մագամը Սատարգամիէ, փետրվար 11 Թա-րիլիլէ վիրուտ իտէն թէլիկրաֆիւմէլիքսէն անյալըմը տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալմանիա տէվէթի թարաֆընտան Գուտը շէրէթի սանճաղը միւթիւրը սաատ. Իպ-րահիմ Հազար բաշա հազրէթիւրինէ 1-իւնի, վէ միրիլիս սաատ. Բիւսթէմ բաշա մա-բաք 2-իւնի, վէ Գուտը շէրէթի պէլէտի միւ-տիրի Սէլիմէ Հիւսէյնի էֆ. Եէթիլիգ, վէ հիւքիւմիլ թէրճէմէնը Հապիպ Պէլարա էֆ. իլէ Ժանտարմա պիւլլուլը Ալի պէյէ վէ սապըգին Գուտը շէրէթի վէ էլիլի Ուլա-տալէնտիկէար վիլայէթի միւնէնտիսի պու-լունան Ժօրթ Ժանշիւրա 4-իւնի իւլիպէ-լէրտէն Գուրօն տը Բիւս. վէ իլիլի մէգ-քիւր պալ պէյ Սէլիմ շէլալէտտի պէյ Յիւնիւ իւլիպէտէն Էլիլ Բուժ Նիւաքարը իթա օլունմասըն մէպի, մէգքիւր Նիւաք-լարըն՝ միւլար վէ միւմարիլէյհի թարաֆ-լարընտան գապուլ վէ իճապընտա թաալիգի խուսուսըն միւսաստէի սէնիէի հազրէթի Բատիլահի իրգան պուլլուլուն տուր:

Բրէնս ֆէրմանտ թարաֆընտան էլ-գարգ էֆ. Եէթիլիգ Ալիքսանտը Նիւաքըն ումու-րասսապը վէ թըրնօվա մէթրօպօլիտինէ Նի-շանը մէգքիւրը 1-իւնի իւլիպէտի վէ Վար-նա մէթրօպօլիտինէ Լիւաքաթը սիւսիւիէ Նիւաքարը իհտա գըլընմը տըր:

Պա իրատէի սէնիէ մէքեթիլի ալի-էնիսի բրօկրամարը թէլիլ օլունարագ, Էվրօքանըն պու եօլտարի մէքթիլիլինտէ էօրէթիլին տէրպիլ իտիալ իտիլմէլէ, մէգքիւր բրօկրամար ֆէվգէլատէ թէվիլ գըլընմագ տըր:

Տէրաիւնիւ օրտուի Հիւմանունա (Էրգիւնիւն) օրտուսու պու քէրիլ պիլ ֆըրգա տահա իլալէ օլունմուլ տուր. Պու-ֆրգա՝ 4-իւր իլապուրլու վէ պիլիլ ալճը թապուրլու 5 ալալտան իլալէթ օլունագ տըր. Տէվէթին գըլվիլի ասքէրիւնի թէլիլ իտէն 7 օրտու՝ իմտիէ տէկին 14 թապուր ալճըտան իլալէթ օլունգուն հալ-տէ, իլապու 14 ֆըրգա տախիլին 2 ֆըրգա տահա իլալէ իտիլմիլ, վէ պալէտէ գիւր օլունան Էլիլ ֆըրգա իլէ ասքէրի ֆըրգա-

լարըն մէմուր 17-ի պալիլ օլուն տուր: Թարապուլուն զարպ վէ Հիւսպ ֆըրգա տա-քէրիւնէրի պուլլուլա տախիլ տէյլի տիր:

Պուլունա Բուժ մէթրօպօլիտի Մօնէն-եօր Ժօրթ Նիգօլաէլիլ վէֆաթ իթմիլ տիր:

Սուրիա վիլայէթիւնտէ Գաիֆատա Ին-կիլիգ իւհիլիլինէ մախտուս պիլ իլալտէթ-իտանէ իլէ պիլ իտաթիտանէ վէ պիլ էն-գալտանէ ինշասըն պա իրատէի սէնիէ միւ-սաս տէ պուլլուլուն տուր:

Պուլունա իլէ Գօնիա արասընտա Տէլի-շայ Նէհրի իլին Պէլիգա տախիլ իտիլ-միլ օլուն պիլ տէմիլ քէօլիւ, բարշա բար-շա օլարագ շէրիլիլէ կիլիլիլմիլ, վէ պու-րատան տա մահէլիլինէ նագի իտիլմիլ տիր:

Աթինա Սամանլը սէֆարէթի Զնիք քե-թիլի Զարեհ էֆէնտի՝ մէլգունէն Տէրիսաս-տէլիլէ կիլիլ տիր:

Ֆիլիպէ գաթիլի սէրֆիգօրօսու մօն-սէնեօր Մէնիլի՝ Պուրլուս թարիլիլէ Տէ-րիսաստէլիլէ մուլապուլիլ իթմիլ տիր:

Ֆրանսա սէֆարէթի մասլահաթիլի-կիւգարը Մ. Լա Պուլիլիլէ՝ սէֆարէթի իլալ-թէրճէմէնը Մ. Բուէ իլէ պիլիլիլտէ չըգան ճուճա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիէ աղի-մէթիլ, սատրապա վէ իտիլիլէ նագըրը հազարաթընա վիլիլիլ վիլմիլ տիր:

Տիւնքի ումուրիէ իտալէսիսի տա-լիլիլէ ճէտիլիլին ընտի քիւլապը մարտ 1-տէ իճրա օլունաճագ տըր:

Թարաֆը հազրէթի Բատիլահիտէն շէրիլիլ իթալիա ճէմիլիլ իտալիլիլինէ 50 իրա իհսան պուլլուլուն կիլիլ, ճու-ճա իրթէսի աղալար ճէմիլիլ մէքթիլիլ մէմաթընա օլարագ իճրա գըլընմագ գօնէրէ՝ միւսիգաի Հիւմանուն էֆրատըն տախի իթիլիլ իթմիլիլինէ միւսաստէ պուլլուլուն տուր:

Զարալու քէպիլիլ տէվալիլի ախիլիլ թէլիլիլ իթմիլ օլուն ֆիլին գօմիսիլունուն իաթթօրօսու մագամը Սատրապալիլինէ Նա-ֆիա նէգարէթիլին կէօնտիլիլ օլմալիլ, չըգան ընշէնպիլ կիւնիւ, շէրիլիլ պապը միւթէլիլ թիւնմար տա պիլիլիլտէ օլուն-գու հալտէ, նէգարէթի մէքթիլիլտէ պու-լունտա տալիլ իճրաի միւգաթէրէ իտիլմիլ տիր:

Սապահըն վիլիլիլ մալիլմաթա նէգա-րէն, շարընըն հալը ասիլիլիլ մուհ ֆիաղա իթմիլէ պէրապիլ, տիւքքեանլարըն թա-միրի վէ իգթիլիլ իտէն մահէլիլիլինէ երգ-տըրլմասըյլա Էլիլիլին ինշասը վէ սիլիլ թէ-ֆէրրուաթը 32000 քիւսուր իրաի օսմանի իլէ վիճուտէ կիլիլիլիլէ կի անյալըմը, վէ շիմտի պու մէպալըն թէտարիլիլ շարէսի տիւլիլիլիլ մէքտէ պուլլունմուլ տուր:

Զարընըն պիլիլիլ պիլիլիլ երգտըրը-լարագ Էլիլիլին պիլ շարըն ինշանը, վէ պու-նուն իլին սարիլ իգթիլիլ իտէն թագրիլա 50000 իրանըն պիլ անտիլ Օսմանլը շիլ-թէթիլ թէլիլիլ թէտարիլիլ, վէ 20 սէնէ միւտտէլիլ իճրա պիլիլիլ ինշասըն շիլ-թէթիլ թէլիլ հազընտա թիւնմարտան Ա.

ՀԱՄԱՐՈՏ ՊԱՏԱՍԽԱՆ

ԸՆԴՊԵՏ

ԵԼԱՆՈՏԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹՅՆ Ի ՆԱՍՏ
ՅՈՒՑՈՒՄ ՔՍԱՆ ԵՒ ՀԻՆԳ ՓԱՍՏԵՐՈՒ

Տօք. Քէլլօզն իշպու էսէրի Տօք. Կ.
Երամեան թարափրնտան էրմէնիճէէ թէր-
ճէմէ օլունմուշ տուր: Բիսալէի մէջքիւրէ,
Թիւթիւնիւն հուսուէ կէթիւրտիկի մաղար-
րաթը մուխթասարէն պէեան խէր:

20 սահիֆէտէն իպարէթ օլունպ 4) բարա
ֆիւեաթիւ սաթըմագտա տըր:

Թիւթիւն իսթիմալ խտէն վէ իթմէէն-
էրին պիւրէր տանէ էտինմէսի կէրէք տիր:

Մէրքէզի ֆիւրուլթը Պ. Պալէնցին քիւ-
թիւպիւնէսինտէ տիր: Սաիր էրմէնի թի-
թապըլարտա, վէ Պապը Ալիտէ Զուխա-
ճեան, վէ Պլյօղլունտա Թիւնէլ ըսթասիւնը
գուրպինտէ Նալբանդեան քիւթիւպիւնէ.
էրինտէ պուլունուր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ԹԹԹՍԱՆԸՆ

ԱՆՈՒՄ ԵՒՐԳԵԹ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր
Մէրքէզի խտարէսի Գալաթա տա տըր:
Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ
Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղ-
րուեթտա 190 նումէթօլու տաիրէտէ պիւրէր
շիւպէսի վար տըր:

Հօնարա վէ Բարիստէ պիւրէր խտարէսա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Ի-
կէնտէրիէ, Էտիրիէ, Էնգարէ, Պալատտ,
Պէյրուլ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա Էարնազա,
Գահիւրէ, Լիմասոլ, Մէրսին, Նազէլի, Նի-
գօսիա, Ուշազ, Ֆիլիպէ, Բօրսալտ, Բուս-
ճուզ, Սէլանիք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիա,
Թրապիզոն:

Պանգը Օսմանիէ թանգիւլաթ վէ եա պու-
նա միւսալի էվրադ տէթօղիթօ խտիւմէսի
մուգապիւրնտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ագէէ իգրազ, վէ կէ-
րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի
էնէպիէ իշին շէք վէ բօլիշա մուսմէլաթը
իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էշեա
վէ սէնէտ տաիր հըֆը խտիւր, վէ հիսապը
ճարի սըլըր:

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ
մէմալիքի էնէպիէտէ գուրօնլար պէտէլի-
նին իսթիֆապը՝ սէնէտլէր թէէտիւթը, վէ
մէմալիքեաթ ախը ու իթասը իլէ պօրսաեա
աիրտ մուսմէլաթ տաիր տէրիւհտէ օլունըր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ
ֆաիդ մուգապիւրնտէ ագէէ գապուրիւր:
Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, Թալիք:
նին միգտարը երեզտէ 2 պշ. 3 պլըդ օլուն-
րաէ, ֆաիզ երեզտէ 4 պշ. վէ 3 պլըդ օլուն-
րաէ, ֆաիզ 1(1)տէ 1 րատտէսինտէ պուլունըր:

Պանգը Օսմանիւն իսթանպուլ խտարէ-
սանէսի, պալէտտէ պէեան օլունտան մու-
մէլաթտան պաշգա, էմիսալ թիւճճարիէ
իւզէրինէ ագէէ իգրազ իլէտիկի կիպի, ա-
րօզիթօ հալինտէ էշեալ թիւճճարիէ տաիր
գապուլ խտէր: Պէյօղլունտաքի շիւպէսի
տաիր՝ էմիսալ թիւճճարիէ միւսթէսնա օլ-
մագ իւզրէ, եօգարըտա զիթը օլունտան պիւ-
ճիւմէ մուսմէլաթը իլիֆա վէ պունտան պաշ-
գա Բուճէլի շըմէնտըֆէր թանգիւլաթը իլէ
վիլ տը Բարի, Բանաճա վէ սաիր իգրապիէ-
լի թանգիւլաթա տաիր ախը ու իթա մու-
մէլաթընը իճրա իլէր:

Իսթանպուլ խտարէսանէսի վէ Պէյօղլու-
շիւպէսի՝ Բուճէլի շըմէնտըֆէր թանգիւլաթը
բրօմէպէրի տաիր ֆիւրուլթ վէ 50 լիրանա
գատար օլմագ իւզրէ երեզտէ 3 ֆաիզ մու-
գապիւրնտէ հիսապընար իլէ ագէէ գապուլ
խտէրէր:

6-8

LA RAPHAELLE

ՀԱՐԱՖԱԷԼ՝ Գաղղիոյ Տօֆինէ գաւառին
ընպէրիներուն թագուհին է:

GENTIANA - QUINA

ԺէնթիւնԱն—ԳիւնԱն՝ Ուեճ-Շարթիւր օգի
լեռներու արգիւնք. ամենարնտիր մարտո-
ղական: Հնարիչն է՝ Ու. Լօրան-տիւ-Բօն
ընկող Պօնալ: Կը գտնուի Բերա՝ Բարի և
Տիմիթրազօրուօ եղբարց և Պօլիս՝ Գա-
սապեան վէ Գիւլիւքեան վաճառատուննե-
րու քով:



ՄԱԹՊԱՍԱՄԸՋ ՏԱԽԻԼԻՆՏԷ
ՉԻՉԷՔՇԻԼԻԲ

Չիչէքճիլիք սէնաաթընըն շէհրիմիգտէ
վէ ալէլիսուսու Պէյօղլունտա քէսպի րադ-
պէթ վէ րէվաճ իթտիկի կէօրիւմէսի իւզէ-
րինէ, պու քէրիէ մաթպաամըզ տաիրինտէ
տաիր իշպու սանաաթ իլէ իշթիլալ պաշ-
լանմը, վէ տիւեիւն, սուարէ վէ պալօ
կիպի էշեամը մախսուսէ իշին միլլէթիմիզ-
տէն մահիր պիր սէնաաթընար մարիֆէֆէ-
թիլէն նէֆիս պուքէլի վէ սէքէթիւր իմալ
խտիւրիկի կիպի, ճէնագէլէր իշին տաիր աթ-
թիֆիսիւն տէնիլէն էվրօթա գուրօնլարընտան
պաշգա, թագէ շիչէքլէրտէն խաշ վէ կնվաթ
գուրօնլար թէրթիպ վէ իմալ օլուն-
տուղու: վէ տիկէր շիչէքճիլիք նիսպէթէն
գաթէթ էշվէն ֆիւեաթիւ սաթըմագտա օլ-
ունտու իլան օլունուր:

ԳԻՋԼԻ ԵԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Պանգը Օսմանիւք մուլթապա սուրէթտէ շի-
թիֆիլի օլունուր: Մաւաթը մախսուսէնին
իթասընտան վէ ճէվապ իշին բօսթա բուլու
կէօնտէրիւմէսինտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ
սուրէթի թէտալի պիւտիլիլի:

Ար խտէրի ատրիւսէ միւրաճաաթ օլունա,
OFFICE SANITA
Boulevard de Strasbourg 57,
PARIS

ՄԱԹՊԱՍԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, էլիւնէլի մի իթէ-
լիքէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրէնէ,
Թրանսպըճա վէ Բուճճա զագէթս, րի-
թապ, րիսա է, տիւեիւն վէ էնագէ
պիլէթիլէրի, գաթի տը վիլիթ, էէրն՝ վ
իլանաթ քեաղըտարը վէ սայիթէ զա-
նէթ թէմիլ, վէ միլլէթիլէրի խօշ-
նուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ
էմալինէ նիսպէթիլէ էշվէն ֆիւեաթիլէ
թապ օլունմագտա օլունտու, վ՝ թաշ-
րալարտան մէվքիւր իխանլարտա մաթ-
պաամըզա սօղրուտան սօղրու: Եախօտ
պիլվաաթմա վուգու պուլաճագ սիքաւ
ընշաթըն ազ պիւր սիւտտէթ զար իլնտա
վէ քէզալիք էշվէնիլէթիլէ իճրա խտի-
լիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի,
վէ պու եօլտա սիւրարըշաթ իլին, բուլս-
աթըր իլսմիլէսի իսթիհսալ իտիլմէսի
լազըմ կէլէնիլէրին իսթիհսալը բուլսաթ
խուսուսընըն տաիր մաթպաամըզ թա-
րալ՝ նտան տէրիւհտէ օլունաճաղը,
մալիւմի ամմէ պուլիւլմագ իւզրէ, իսա-
սէթէն իլան օլունուր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

ԷԼՊԻՏԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ
ՍԹԱՍԵՕՆԸՆՏԱ ՆՕ 37.

Լա Պէլժարտինիլը նամէլպիսէ սաղա-
զաընըն՝ ախիլէն գըշ մէվսիմիլէ մախսուս
օլարագ էվրօթատան սօն մօտա օլմագ իւզր,
պիլխասա կէթիլիմիլ օլունտու էլպիլէլիքէ
զանէթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ՝ էրա-
պէր, ֆիւեաթիւ տաիր նիսպէթիլէ րէ, էշ-
վէն օլունտուտան, էշալիլ քիւրամըն հէր
հալտէ մէմուս գալաճագալըր շիւպէթիլ
խտիկի՝ մէջքիւր մաղազաընըն 30 սէնէտէն
պէրլ շէհրիմիգտէ գազանաղըր էմիլիէ 7 վէ
րաղպէթի ումուսիլէ իլէ միւսպէթ աիր:

Պու մաղազաապա պիրինի ճիւստէն չու-
խալար տաիր պուլունուպ, էշվէն ֆի-
եաթիլէ էօլիւ իւզէրինէ սիւրարըն՝ ախի
գապուլ խտէր:

Լա Պէլ ժարտինիլը մաղազաընըն էլ
պիսէլէրի իւզէրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլունտու մուհարրէր տիր:
Մահէլլէ ֆիւրուլթի Գալաթա տա, Նիլլի
Թրամպըր մէրքէզի գարընտա 37 նիւմէ-
րօու մաղազա տիր:

ԳԱԼԷՏՈՆԵԱՆ
(CALEDONIEN)

ՍԳՕՁԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ԵՒԿՈՒԴՈՒ
ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ
Սէրմաեէսի 19,741,54 Լր. Ըամ.
Ինթիւեաթ ագէէսի 452,739

Տէրխաստէթ վէքիլի Իտառի Վիստիւր
Մ. ՃՕՆԹՕՄՍՕՆ Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ
Իտարէիւնէսի, իսթամպուլտալու
տիլէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղանըն Համի-
նընտա տըր: